

# KARCHER

## ASPIRATEUR

## RECHARGEABLE

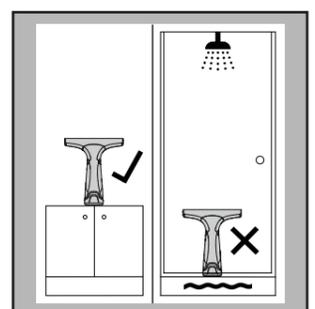
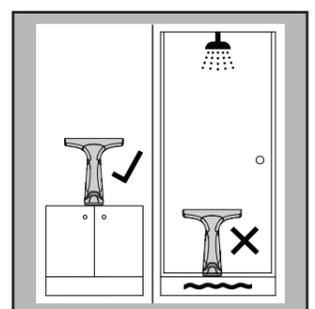
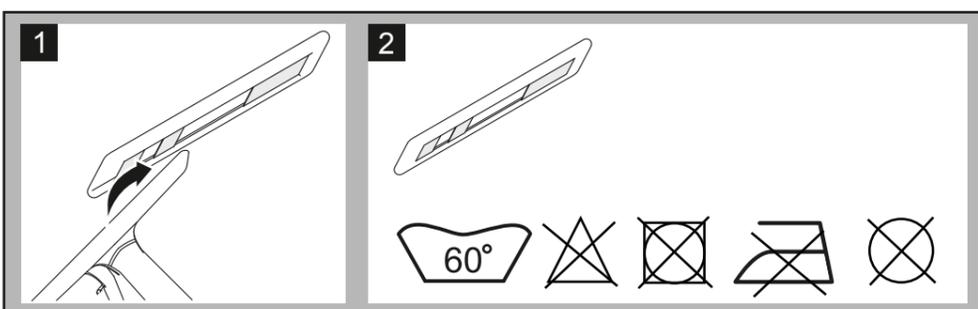
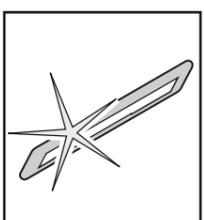
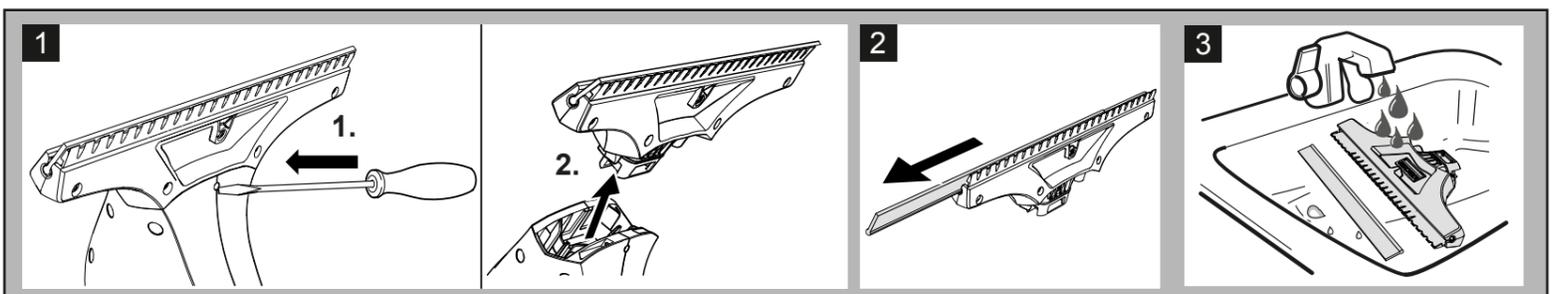
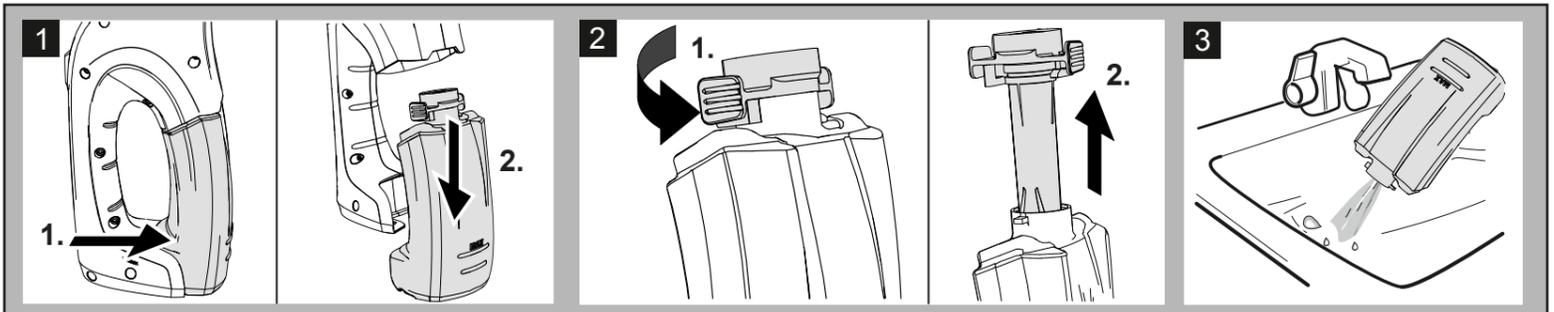
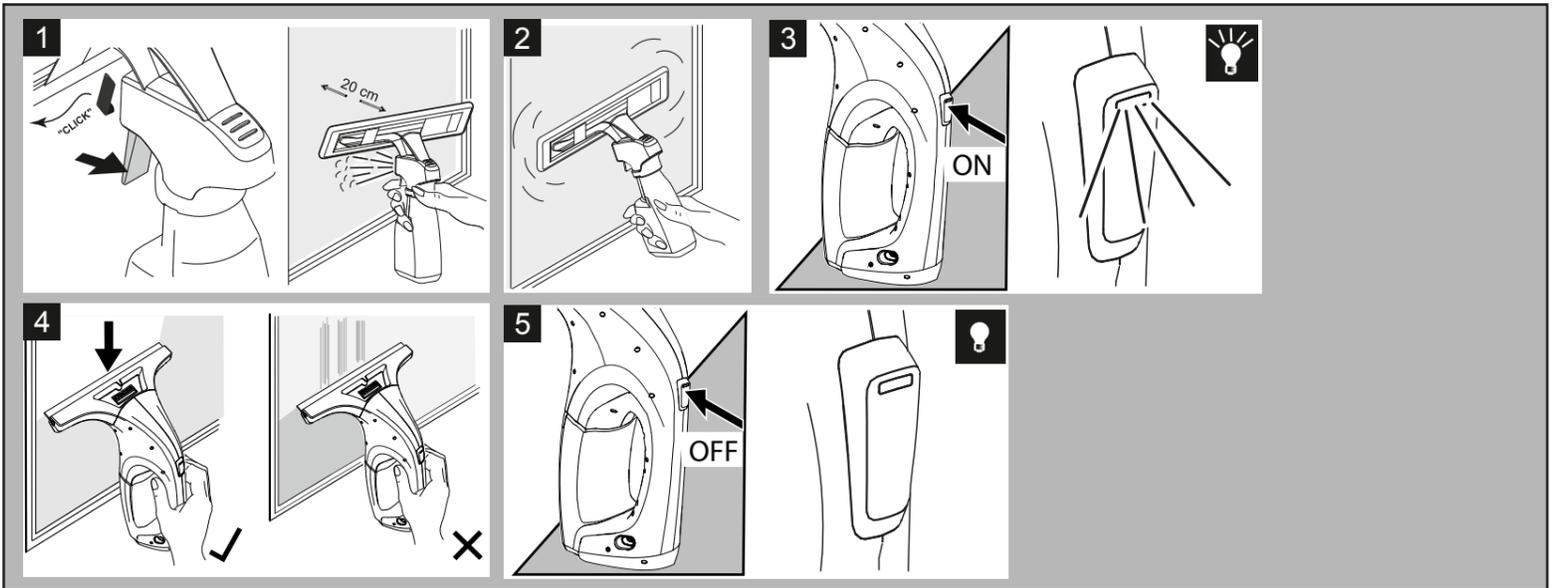
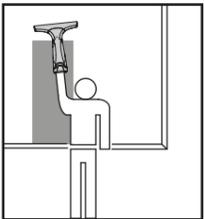
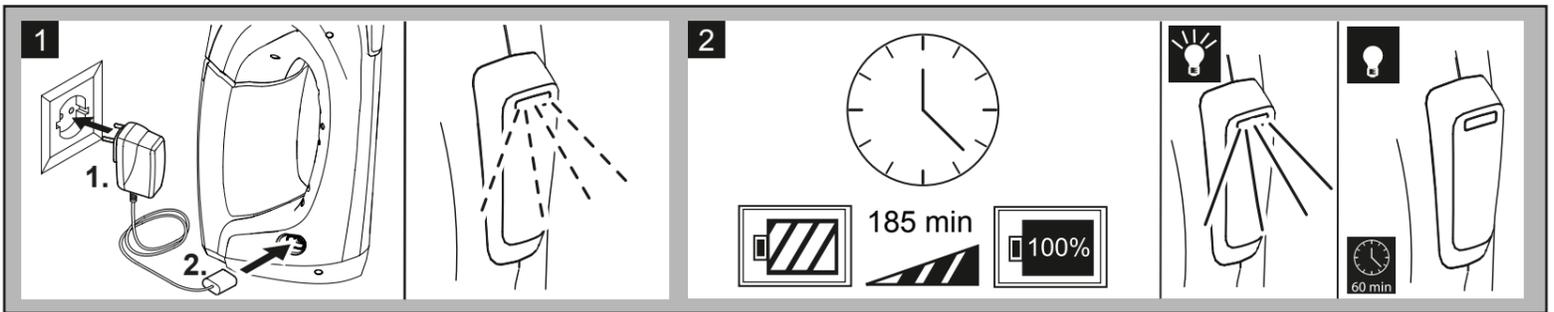
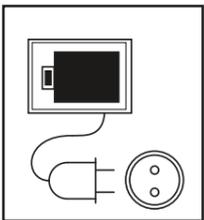
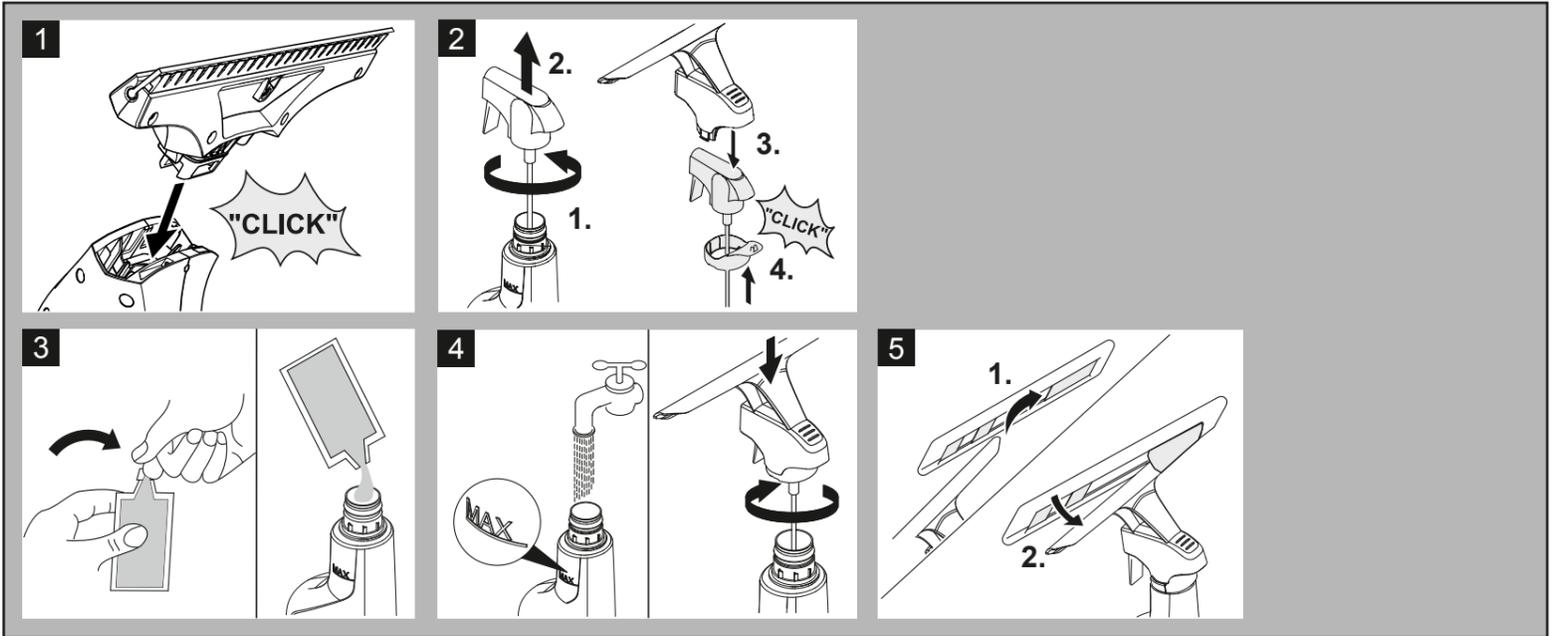
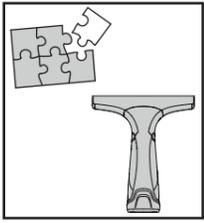
## WV 1 PLUS

### MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur <https://sav.darty.com>





# KÄRCHER

makes a difference



Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	12
Nederlands	15
Español	19
Português	22
Dansk	25
Norsk	29
Svenska	32
Suomi	35
Ελληνικά	38
Türkçe	42
Русский	45
Magyar	50
Čeština	53
Slovenščina	57
Polski	60
Românește	64
Slovenčina	67
Hrvatski	71
Srpski	74
Български	78
Eesti	82
Latviešu	85
Lietuviškai	88
Українська	91
Қазақша	95
O'zbek tili	99
العربية	104



Register  
your product  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)



59679510 (08/19)

	Put the battery into the charging station
	Put the appliance into the charging station <b>Note</b> <i>The battery must be in the appliance when charging.</i>
	Put the replaceable battery and appliance into the charging station at the same time <b>Note</b> <i>The battery must be in the appliance when charging. The battery in the appliance is fully charged first. The appliance is ready for operation. After that, the charging station will start to charge the replaceable battery.</i>
	Nominal voltage of battery Li-Ion
	Nominal power of device
	Energy consumption
	Battery capacity
	Protection class
	Weight
	Sound level (EN 60704-2-1)

### Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

#### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Transportation

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport, and can be transported / shipped.

### Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Consignes de sécurité



**Veillez lire ces**

**consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.**

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a un risque d'asphyxie.

### Niveaux de danger

#### ⚠ **DANGER**

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### ⚠ **AVERTISSEMENT**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### ⚠ **PRÉCAUTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

#### **ATTENTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

### Remarques générales

- ⚠ **AVERTISSEMENT** ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correcte-

ment surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter. ● Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

### Risque d'électrocution

- ⚠ **DANGER** ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. ● Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. ● N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. ● N'exposez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. ● Ne dirigez pas le jet de pulvérisation directement sur les équipements contenant des composants électriques, tels que l'espace intérieur de fours.

**△ AVERTISSEMENT** • Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. • Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. • Ne chargez pas un bloc de batteries endommagé. Remplacez les blocs de batteries endommagés par des blocs de batteries autorisés par KÄRCHER. *Ne s'applique pas aux*

*appareils avec une batterie fixe* • N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés.

• Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques.

**ATTENTION** • Risque de court-circuit. Ne conservez pas les blocs de batteries avec des objets en métal. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche. • Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. *Ne s'applique pas aux appareils avec un bloc de bat-*

*teries remplaçable*

## Commande

**△ DANGER** • Risque d'explosion. Ne pas charger d'accumulateurs (cellules primaires). • Ne jetez pas les blocs de batteries dans le feu ou les ordures ménagères. • Evitez le contact avec le liquide s'échappant des

batteries défectueuses. En cas de contact, rincez immédiatement le liquide avec de l'eau et consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.

**△ AVERTISSEMENT** • Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

**△ PRÉCAUTION** • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche.

**ATTENTION** • N'introduisez pas d'objet dans la sortie d'air.

• Testez la serpillière microfibre sur un endroit non visible avant d'utiliser le lave-vitres sur les surfaces sensibles (à haute brillance). • Stockez toujours l'appareil en position verticale.

• Stockez l'appareil uniquement dans une pièce sèche. • Désactivez l'appareil dès que le repère MAX du bac d'eau sale est atteint et videz ce dernier.

## Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement dans pour votre ménage. L'appareil fonctionnant sur batterie est conçu pour nettoyer les surfaces lisses et humides telles que les fenêtres, miroirs ou carrelages. Respectez les consignes de sécurité.

- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer la poussière.
- Aspirez au maximum 25 ml de liquide. L'appareil n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquide sur des surfaces horizontales, p. ex. d'un verre renversé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un détergent pour vitres (pas d'alcool dénaturé, pas de mousse nettoyante).
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires et pièces de rechange autorisés par KÄRCHER.

Toute utilisation différente est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient ; l'utilisateur en assume seul les risques.

# Symboles

## Symboles sur l'appareil

(Selon le type de l'appareil)



Charger la batterie uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER.



Utiliser le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

## Uniquement pour les appareils avec batterie amovible



Ne pas jeter la batterie dans le feu



Ne pas jeter la batterie dans l'eau

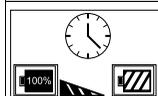
## Symboles dans le manuel d'utilisation



Durée de la charge de la batterie vide



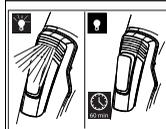
Volume du bac d'eau sale



Heures de service avec chargement complet de la batterie



Tension de sortie/courant de sortie du chargeur



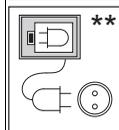
### Symboles selon le type de l'appareil

Lorsque la batterie est entièrement rechargée, les DEL restent allumées pendant 60 minutes puis s'éteignent



### Accessoires en option

Selon l'équipement, comprenant la station de charge et la batterie



Raccorder la station de charge avec le câble secteur et la brancher dans une prise secteur

	<p>Placer la batterie dans la station de charge</p>
	<p>Placer l'appareil dans la station de charge <b>Remarque</b> La batterie doit se trouver dans l'appareil lors de la recharge.</p>
	<p>Placer la batterie de recharge et l'appareil en même temps dans la station de charge <b>Remarque</b> La batterie doit se trouver dans l'appareil lors de la recharge. La batterie est d'abord rechargée entièrement dans l'appareil. L'appareil est prêt à fonctionner. Ensuite la station de charge commence à charger les batteries de recharge.</p>
	<p>Tension nominale de la batterie</p>
	<p>Puissance nominale de l'appareil</p>
	<p>Consommation d'énergie</p>
	<p>Capacité de la batterie</p>
	<p>Type de protection</p>
	<p>Poids</p>
	<p>Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)</p>

## Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

### Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Transport

La batterie a été contrôlée selon les directives sur les transports internationaux et peut être transportée / expédiée.

## Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

## Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro appa-

recchio e queste avvertenze di sicurezza.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia.

## Livelli di pericolo

### △ PERICOLO

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

### △ AVVERTIMENTO

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

### △ PRUDENZA

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

### ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

## Avvertenze generali

△ **AVVERTIMENTO** ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su